

INTERNATIONAL  
STANDARD

**ISO**  
**8815**

NORME  
INTERNATIONALE

First edition  
Première édition  
Первое издание  
1994-11-15

МЕЖДУНАРОДНЫЙ  
СТАНДАРТ

Corrected and reprinted  
Corrigée et réimprimée  
Исправлено и отпечатано  
1998-10-15

---

---

**Aircraft — Electrical cables and cable  
harnesses — Vocabulary**

**Aéronefs — Câbles et faisceaux  
électriques — Vocabulaire**

**Летательные аппараты — Электрические  
провода и жгуты проводов — Словарь**



Reference number  
Numéro de référence  
Номер ссылки  
ISO 8815:1994(E/F/R)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 8815 was prepared by Technical Committee ISO/TC 20, *Aircraft and space vehicles*, Subcommittee SC 1, *Aerospace electrical requirements*.

© ISO 1994

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher. / Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

International Organization for Standardization  
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland / Imprimé en Suisse

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 8815 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 20 *Aéronautique et espace*, sous-comité SC 1, *Installations électriques pour constructions aérospatiales*.

## Предисловие

ИСО (Международная Организация по Стандартизации) является всемирной федерацией национальных организаций по стандартизации (комитетов-членов ИСО). Разработка Международных Стандартов осуществляется техническими комитетами ИСО. Каждый комитет-член, заинтересованный в деятельности, для которой был создан технический комитет, имеет право быть представленным в этом комитете. Международные правительственные и неправительственные организации, имеющие связи с ИСО, также принимают участие в работах. Что касается стандартизации в области электротехники, ИСО работает в тесном сотрудничестве с Международной Электротехнической Комиссией (МЭК).

Проекты Международных Стандартов, принятые техническими комитетами, рассылаются комитетам-членам на голосование. Их опубликование в качестве Международных Стандартов требует одобрения по меньшей мере 75 % комитетов-членов, принимающих участие в голосовании.

Международный Стандарт ИСО 8815 был разработан Техническим Комитетом ИСО/ТК 20, *Авиационные и космические аппараты*, подкомитет ПК 1, *Требования к электрооборудованию самолетов*.

## Aircraft — Electrical cables and cable harnesses — Vocabulary

### 1 Scope

This International Standard defines the terms used in the aircraft industry related to aircraft electric cables and cable harnesses.

#### NOTES

1 Slight differences exist between terms used in the aircraft industry and those given in IEC 461 which have a wider application.

2 In addition to terms used in the three official ISO languages (English, French and Russian), this International Standard gives the equivalent terms in the German language; these have been included at the request of ISO/TC 20/SC 1, and are published under the responsibility of the member body for Germany (DIN). However, only the terms given in the official languages can be considered as ISO terms.

### 2 Terminology

The following terms shall be used when specifying the construction, testing or use of aircraft electrical cables and cable harnesses.

## Aéronefs — Câbles et faisceaux électriques — Vocabulaire

### 1 Domaine d'application

La présente Norme internationale définit les termes relatifs aux câbles électriques et aux faisceaux utilisés dans l'industrie aéronautique.

#### NOTES

1 De légères différences existent entre les termes utilisés dans l'industrie aéronautique et ceux donnés dans la CEI 461, qui a un champ d'application plus vaste.

2 En complément des termes utilisés dans les trois langues officielles de l'ISO (anglais, français et russe), la présente Norme internationale donne les termes équivalents dans la langue allemande; ces termes ont été inclus à la demande de l'ISO/TC 20/SC 1 et sont publiés sous la responsabilité du Comité membre allemand (DIN). Toutefois, seuls les termes et définitions donnés dans les langues officielles peuvent être considérés comme étant des termes et définitions de l'ISO.

### 2 Terminologie

Les termes suivants doivent être utilisés pour les spécifications de construction, d'essais ou d'utilisation des câbles électriques et des faisceaux pour aéronefs.

## Летательные аппараты — Электрические провода и жгуты проводов — Словарь

### 1 Область применения

Настоящий Международный Стандарт определяет термины относящиеся к электрическим проводам и жгутам проводов, применяемым в авиационной промышленности.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

1 Существуют небольшие различия между терминами, применяемыми в авиационной промышленности и терминами, данными в Публикации МЭК 461; эти последние имеют более широкое применение.

2 В дополнение к терминам на трех официальных языках ИСО (английском, французском и русском) настоящий Международный Стандарт включает эквивалентные термины на немецком языке. Эти термины были включены по просьбе технического комитета ИСО/ТК 20/ПК 1 и публикуются под ответственность комитета-члена Германии (ДИН). Однако, только термины, приведенные на официальных языках, могут считаться терминами ИСО.

### 2 Терминология

Приведенные ниже термины должны применяться при описании конструкции проводов и жгутов проводов, их испытаниях и использовании на летательных аппаратах.